

392L0118

15.3.93

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 62/49

NEUVOSTON DIREKTIIVI 92/118/ETY,

annettu 17 päivänä joulukuuta 1992,

eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevista vaatimuksista sellaisten tuotteiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa, joita eivät koske direktiivin 89/662/ETY ja, taudinaiheuttajien osalta, direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I luvussa mainittujen erityisten yhteisön säädösten kyseiset vaatimukset

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamis-
sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotukset⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnot⁽²⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnot⁽³⁾,

sekä katsoo, että

eläinperäiset tuotteet sisältyvät perustamissopimuksen liit-
teessä II olevaan luetteloon; näiden tuotteiden markkinoille
saattaminen on tärkeä tulolähde maatalousväestölle,

tämän alan järkipärisen kehityksen varmistamiseksi ja sen
tuottavuuden lisäämiseksi kyseisille tuotteille olisi
vahvistettava kansanterveyttä ja eläinten terveyttä koskevat
säännöt yhteisön tasolla,

yhteisön olisi toteutettava toimenpiteet sisämarkkinoiden
toteuttamiseksi asteittain 31 päivään joulukuuta 1992
alueella, jolla ei ole sisäisiä rajoja,

mainittujen päämäärien saavuttamiseksi neuvosto on
vahvistanut tuoreen lihan, siipikarjanlihan, lihavalmistusten,
riistan- ja kaninlihan sekä maitotuotteiden osalta eläinten
terveyttä koskevat säännöt,

eläinperäisten tuotteiden kauppa olisi vapautettava, jollei
toisin säädetä, sanotun kuitenkin rajoittamatta
turvautumista mahdollisiin suojatoimenpiteisiin,

tautien merkittävän leviämiskaaran vuoksi olisi eriteltävä
erityisvaatimukset tiettyjen eläinperäisten tuotteiden mark-
kinoille saattamisessa erityisesti sellaisilla alueilla käytävää
kauppaa varten, joilla on hyvä terveystilanne,

⁽¹⁾ EYVL N:o C 327, 30.12.1989, s. 29 ja EYVL N:o C 84, 2.4.1990,
s. 102

⁽²⁾ EYVL N:o C 113, 7.5.1990, s. 205 ja EYVL N:o C 149, 18.6.1990,
s. 259

⁽³⁾ EYVL N:o C 124, 21.5.1990, s. 15 ja EYVL N:o C 182, 23.7.1990,
s. 250.

komissio on hyväksynyt eläimiin ja tuotteisiin sovellettavien
eläinten terveyttä koskevien seikkojen erottamisen
direktiivin 92/65/ETY antamisen yhteydessä,

tarkastusten poistamisen mahdollistamiseksi jäsenvaltioiden
välisiltä rajoilta 1 päivään tammikuuta 1993 mennessä olisi
vahvistettava eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevat
säännöt kaikille näiden tarkastusten alaisille tuotteille, joiden
kauppaa tai tuontia ei ole vielä yhdenmukaistettu yhteisön
tasolla,

tiettyjä olemassa olevia säädöksiä olisi mukautettava tämän
päämäärän saavuttamiseksi ja edellä mainittujen
toimenpiteiden toteuttamiseksi,

on osoittautunut aiheelliseksi säätää menettelystä tässä
direktiivissä vahvistetut edellytykset täyttävien kolmansien
maiden ja laitosten hyväksynnästä, sekä yhteisön
tarkastusmenettelystä, jolla valvotaan tällaisen hyväksynnän
edellytysten noudattamista,

tuotteiden kuljetusasiakirja on sopivin keino antaa
määräpaikan toimivaltaisille viranomaisille vakuutus siitä,
että lähetys vastaa tämän direktiivin säännöksiä; terveys- tai
eläintautitodistus olisi säilytettävä tiettyjen tuotujen tuot-
teiden määrärajan tarkastamiseksi,

kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden
eläinlääkärintarkastusten järjestämistä koskevista periaat-
teista 10 päivänä joulukuuta 1990 annetussa neuvoston
direktiivissä 90/675/ETY⁽⁴⁾ vahvistettuja sääntöjä, periaat-
teita ja suojatoimenpiteitä on sovellettava tässä tapauksessa,

yhteisönsisäisessä kaupassa on myös sovellettava
direktiivissä 89/662/ETY vahvistettuja sääntöjä,

komissiolle olisi annettava tehtäväksi toteuttaa tiettyjä
toimenpiteitä tämän direktiivin soveltamiseksi; tässä
tarkoituksessa olisi vahvistettava menettelyt, joilla
toteutetaan komission ja jäsenvaltioiden tiivis ja tehokas
yhteistyö pysyvässä eläinlääkintäkomiteassa,

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 373, 31.12.1990, s. 1

Helleenien tasavallan maantieteellinen sijainti aiheuttaa erityisiä vaikeuksia tavaroiden toimittamisessa; tämän vuoksi olisi säädettävä tätä jäsenvaltiota koskevista poikkeussäännöksistä, ja tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvia tuotteita koskevien erityissääntöjen antaminen ei vaikuta yleisesti sellaisten elintarvikehygienian ja elintarvikkeiden turvallisuutta koskevien sääntöjen antamiseen, joista komissio on tehnyt ehdotuksen kehysdirektiiviksi,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

I LUKU

Yleiset säännökset

1 artikla

Tässä direktiivissä määritetään eläinten terveyttä sekä kansanterveyttä koskevat vaatimukset sellaisten eläinperäisten tuotteiden (myös näistä tuotteista otettujen kaupallisten näytteiden) yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa, joita eivät koske direktiivin 89/662/ETY⁽¹⁾ ja, taudinaiheuttajien osalta, direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I luvussa mainittujen erityisten yhteisön säästöjen kyseiset vaatimukset.

Tällä direktiivillä ei rajoiteta eläinten terveyttä koskevien yksityiskohtaisempien vaatimusten antamista edellä tarkoitettujen erityisten säästöjen osana eikä rajoitusten säilyttämistä sellaisten tuotteiden kaupassa ja tuonnissa, joita koskevat kansanterveyttä koskevilla vaatimuksilla perustellut ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettut erityiset säädökset.

2 artikla

1 Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

- 'kaupalla' direktiivin 89/662/ETY 2 artiklan 2 kohdassa määriteltyä kaupaa,
- 'kaupallisella näytteellä' vailla kauppa-arvoa olevaa tilan omistajan tai vastuuhenkilön nimissä otettua näytettä, joka edustaa tiettyä tilan eläinperäisen tuotteen tuotantoa tai joka on sellaisen eläinperäisen tuotteen malli, jota on tarkoitus valmistaa, ja jossa on myöhempää tutkimusta varten oltava merkintä tuotteen laadusta, koostumuksesta ja eläinlajista, josta se on saatu,
- 'vaarallisella tarttuvalla taudilla' kaikkia direktiivissä 82/894/ETY⁽²⁾ säädettyjä tauteja,
- 'taudinaiheuttajilla' kaikkia eliöiden joukkoja ja kasvustoja tai niiden johdannaisia, joko yksinään tai tällaisen eliöjoukon tai kasvuston käsiteltynä yhdistelmänä,

jotka voivat aiheuttaa taudin elävässä olennossa (ihmistä lukuun ottamatta), sekä kaikkia näiden eliöiden muunneltuja johdannaisia, jotka voivat tartuttaa tai siirtää taudin, sekä kudoksia, soluviljelmiä tai eritteitä, joiden välityksellä eläintauti voi tarttua tai siirtyä; tähän määritelmään eivät kuulu direktiivin 90/677/ETY⁽³⁾ sallimat immunologiset eläinlääkkeet,

- 'eläinten ruokintaan tarkoitettulla jalostetulla eläinvalkuaisella' eläinvalkuaisella, joka on käsitelty siten, että sitä voitaisiin käyttää suoraan eläinrehuna tai eläinrehun raaka-aineeksi. Tähän eläinvalkuaiseen kuuluu kalajauho, lihajauho, luujauho, sorkka- ja kaviuojauho, sarvijauho, verijauho, sulka- ja höyhenjauho, kuivattu tali ja muut vastaavat tuotteet, mukaan luettuna näitä tuotteita sisältävät seokset,
- 'elintarvikkeeksi tarkoitettulla jalostetulla eläinvalkuaisella' rasvakokkareita, lihajauhoa ja direktiivin 77/99/ETY⁽⁴⁾ 2 artiklan b kohdassa tarkoitettua kamarajauhetta,
- 'mehiläistuotteella' hunajaa, mehiläisvahaa, emoinetta, kittivahaa ja siitepölyä, jota ei ole tarkoitettu elintarvikkeeksi eikä teolliseen käyttöön.

2 Lisäksi käytetään direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY 2 artiklassa säädettyjä määritelmiä soveltuvin osin.

3 artikla

Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että:

- edellä 1 artiklassa tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tai muuhun kuin elintarvikkeeksi tarkoitettun liivattteen kauppaa tai tuontia ei kielletä tai rajoiteta muiden kuin sellaisten eläinten terveyteen tai kansanterveyteen liittyvien syiden vuoksi, jotka johtuvat tämän direktiivin soveltamisesta tai yhteisön lainsäädännöstä ja erityisesti mahdollisesti toteutetuista suojatoimenpiteistä.
- yhdelläkään uudella eläinperäisellä tuotteella, jonka markkinoille saattaminen jäsenvaltiossa sallitaan 20 artiklassa säädetyn päivän jälkeen, ei voida käydä kaupaa eikä sitä voida tuoda ennen kuin on tehty päätös 15 artiklan ensimmäisen kohdan mukaisesti sen jälkeen, kun on arvioitu, päätöksellä 81/651/ETY⁽⁵⁾ perustetun eläinlääkintäalan tiedekomitean annettua tarvittaessa lausuntonsa, tuotteen siirtämisestä mahdollisesti aiheutuva vakavien tarttuvien tautien todellinen leviämiskaava, ei ainoastaan lajissa, josta tuote on peräisin, vaan myös muihin lajeihin, jotka voivat toimia taudin kantajina tai tautipesäkkeessä tai aiheuttaa vaaran kansanterveydelle,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 395, 30.12.1989, s. 13. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 91/496/ETY (EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 56)

⁽²⁾ EYVL N:o L 378, 31.12.1982, s. 58. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 90/134/ETY (EYVL N:o L 76 22.3.1990, s. 23)

⁽³⁾ EYVL N:o L 373, 31.12.1990, s. 26

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 26, 31.1.1977, s. 85, Direktiivi saatettu ajan tasalle direktiivillä 92/5/ETY (EYVL N:o L 57, 2.3.1992, s.1) ja muutettu viimeksi direktiivillä 92/45/ETY (EYVL N:o L 268, 14.9.1992, s. 35)

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 233, 19.8.1981, s.32

- muilla direktiivin 77/99/ETY 2 artiklan b kohdassa tarkoitetuilla eläinperäisillä tuotteilla ei kayda kauppaa eikä niitä tuoda kolmansista maista kuin jos ne täyttävät kyseisen direktiivin vaatimukset ja tämän direktiivin niitä koskevat vaatimukset.

II LUKU

Kauppaa koskevat säännökset

4 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet direktiivin 89/662/ETY 4 artiklan 1 kohdan ja direktiivin 90/425/ETY 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan soveltamiseksi, jotta tämän direktiivin liitteessä I ja II sekä 3 artiklan toisessa ja kolmannessa luetelmakohdassa tarkoitetuilla eläinperäisillä tuotteilla käydään kauppaa ainoastaan, jos ne täyttävät seuraavat vaatimukset, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 10 artiklan 3 kohdan ja 11 artiklan soveltamiseksi annettavia erityisiä säännöksiä:

- 1) ne täyttävät 5 artiklan vaatimukset, liitteessä I määrätty erityiset eläinten terveyttä koskevat vaatimukset sekä liitteessä II määrätty kansanterveyttä koskevat vaatimukset,
- 2) niiden on oltava lähtöisin laitoksesta, joka:

- a) liitteissä I ja II tilalla tuotetuille tuotteille määrättyjen erityisvaatimusten perusteella

— noudattaa tällä direktiivillä annettuja erityisiä tuotantoedellytyksiä,

— laatii ja toteuttaa käytettävien tuotantomenetelmien kriittisten kohtien valvonta- ja tarkastusmenetelmiä,

— ottaa tuotteista näytteitä toimivaltaisen viranomaisen hyväksymässä laitoksessa tehtävää määritystä varten tässä direktiivissä vahvistettujen säännösten noudattamisen varmistamiseksi,

— säilyttää kirjallisen tai muun tallenteen edeltäviä luetelmakohtia sovellettaessa saaduista tiedoista toimivaltaiselle viranomaiselle esittämistä varten. Erityisesti eri tarkastuksissa ja kokeissa saadut tulokset on säilytettävä vähintään kahden vuoden ajan,

— varmistaa merkinnän tai päällymerkinnän valmistuksen hallinnoinnin,

— tiedottaa toimivaltaiselle viranomaiselle, jos laboratoriotutkimuksen tulos tai jokin muu sen hallussa oleva tieto tuo esiin vakavan eläinten terveyteen liittyvän tai kansanterveydellisen vaaran,

— lähettää kaupattavaksi vain tuotteita, joiden mukana seuraa kaupallinen asiakirja, jossa tarkennetaan tuotteen laatu, tuotantolaitoksen nimi ja

tarvittaessa sen eläinlääkinnällinen hyväksyntänumero;

- b) on toimivaltaisen viranomaisen valvonnan alainen sen varmistamiseksi, että laitoksen omistaja tai johtaja noudattaa tämän direktiivin vaatimuksia;
- c) on toimivaltaisen viranomaisen rekisteröimä niiden takeiden perusteella, jotka laitos on antanut tämän direktiivin vaatimusten noudattamisesta.

5 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että liitteissä I ja II tarkoitetuilla eläinperäisillä tuotteilla ei käydä kauppaa, jos ne ovat lähtöisin tilalta, joka sijaitsee sen vuoksi rajoitusten alaisella vyöhykkeellä, että sillä esiintyy tauti, jolle eläinlaji, josta tuote on johdettu, on altis, tai sellaisesta laitoksesta tai sellaiselta vyöhykkeeltä, josta siirrot tai jonka kanssa käytävä kauppa aiheuttaisivat vaaran jäsenvaltioiden hyväälle terveystilanteelle, ellei ole kyse yhteisön lainsäädännön mukaisesti lämpökäsitellyistä tuotteista.

Ensimmäisestä kohdasta poiketen erityistakeet, jotka sallivat tiettyjen kyseisten tuotteiden siirron, voidaan antaa 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen suojoitomenpiteiden mukaisesti.

6 artikla

Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että taudinaiheuttajilla käydään vain tiukkojen 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen määritettävien sääntöjen mukaista kauppaa.

7 artikla

1 Direktiivissä 89/662/ETY säädettyjä ja taudinaiheuttajien osalta direktiivissä 90/425/ETY säädettyjä tarkastussääntöjä sovelletaan erityisesti tässä direktiivissä tarkoitettujen tuotteiden tarkastusten järjestämiseen ja seurantaan.

2 Direktiivin 90/425/ETY 10 artiklaa sovelletaan tässä direktiivissä tarkoitettuihin tuotteisiin.

3 Direktiivin 90/425/ETY 12 artiklan säännökset laajennetaan kauppaa varten koskemaan tässä direktiivissä tarkoitettuja eläinperäisiä tuotteita toimittavia laitoksia.

4 Jos toimivaltainen viranomainen epäilee, että tätä direktiiviä ei noudateta, sen on suoritettava kaikki tarkoituksenmukaisina pitämänsä tarkastukset, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän direktiivin erityissäännösten soveltamista.

5 Jäsenvaltioiden on toteutettava aiheelliset hallinnolliset tai rikosoikeudelliset toimenpiteet rangaistukseen kaikista tämän direktiivin säännösten rikkomuksista erityisesti jos havaitaan, että laaditut todistukset tai asiakirjat eivät vastaa liitteissä I ja II tarkoitettujen tuotteiden todellista tilaa tai että

kyseiset tuotteet eivät täytä tämän direktiivin vaatimuksia tai että niille ei ole tehty tässä direktiivissä säädettyjä tarkastuksia.

8 artikla

Lisätään direktiivin 92/46/ETY⁽¹⁾ liitteessä A olevan I luvun 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

“Maito tai maitopohjaiset tuotteet eivät saa olla lähtöisin direktiivissä 85/511/ETY määritetyltä valvontavyöhykkeeltä jollei maito ole pastöroitu (71,7 C:ssa 15 sekuntia) toimivaltaisen viranomaisen valvonnassa.”

III LUKU

Yhteisöön tuontia koskevat säännökset

9 artikla

Tässä direktiivissä tarkoitettujen tuotteiden tuontiin sovellettavien vaatimusten on annettava vähintään II luvussa säädetty, mukaan luettuna 6 artiklan soveltamiseksi vahvistetut takeet, sekä 3 artiklan toisessa ja kolmannessa luettelomahdassa säädetty takeet.

10 artikla

1 Seuraavien kohtien säännöksiä on noudatettava 9 artiklan soveltamiseksi yhdenmukaisesti.

2 Liitteissä I ja II ja 3 artiklan toisessa ja kolmannessa luettelomahdassa tarkoitettuja tuotteita voidaan tuoda yhteisöön ainoastaan, jos ne täyttävät seuraavat vaatimukset:

- jollei liitteissä I ja II olevissa erityisissä määräyksissä toisin määrätä, niiden on oltava lähtöisin kolmannesta maasta tai kolmannen maan osasta, joka kuuluu 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen laadittavaan ja ajan tasalla pidettävään luetteloon;
- niiden on liitteessä I olevan 5 luvun B kohdassa tarkoitettuja tuotteita lukuun ottamatta oltava lähtöisin laitoksista, joista kolmannen maan toimivaltainen viranomainen on toimittanut komissiolle takeet siitä, että 3 kohdan a ala-kohdan vaatimuksia noudatetaan;
- liitteissä I ja II määrätyissä ja 3 artiklan toisessa ja kolmannessa luettelomahdassa säädettyissä erityistapauksissa tuotteiden mukana on seurattava 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen laaditun mallin mukainen terveys- tai eläintautitodistus, jossa todistetaan, että tuotteet täyttävät li-säedellytykset tai tarjoavat 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettua vastaavat takeet ja että ne ovat lähtöisin laitoksista, jotka antavat nämä takeet, ja jossa on virkaeläinlääkärin tai tarvittaessa samaa menettelyä noudattaen hyväksytyyn muun toimivaltaisen viranomaisen allekirjoitus.

3 Jäljempänä 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen:

- laaditaan erityisvaatimukset — erityisesti suojelemaan yhteisöä tietyiltä eksoottisilta tai ihmisiin tarttuville taudeille - tai näitä vaatimuksia vastaavat takeet.

Kolmansia maita varten vahvistetut erityisvaatimukset tai niitä vastaavat takeet eivät saa olla suotuisampia kuin liitteissä I ja II määrätty ja 3 artiklan toisessa ja kolmannessa luettelomahdassa säädetty vaatimukset tai takeet;

- laaditaan yhteisön luettelo kolmansien maiden laitoksista, jotka täyttävät 2 kohdan b alakohdan vaatimukset;

- määrätään eläinten suolien, munien ja munatuotteiden uudelleenlikaantumisen estämiseksi mahdollisesti käytettävien käsittelyjen ja toteutettavien toimenpiteiden laatu.

4 Edellä 2 ja 3 kohdassa säädettyt päätökset on tehtävä, eläinlääkintäalan tiedekomitean annettua tarvittaessa lausuntonsa, arvioinnin perusteella tuotteen siirtämisestä mahdollisesti aiheutuvasta vakavien tarttuvien tautien leviämisaarasta ei ainoastaan lajissa, josta tuote on peräisin, vaan myös muihin lajeihin, jotka voivat toimia taudin kantajina tai tautipesäkkeinä tai aiheuttaa vaaran kansanterveydelle,

5 Komission ja jäsenvaltioiden asiantuntijoiden on tarkastettava paikan päällä, voidaanko kolmannen maan tuotanto-olosuhteita ja markkinoille saattamista koskevien takeiden katsoa vastaavan yhteisössä sovellettavia takeita.

Komissio nimeää jäsenvaltioiden ehdotuksesta näistä tarkastuksista vastaavat jäsenvaltioiden asiantuntijat.

Nämä tarkastukset suoritetaan yhteisön lukuun, ja yhteisö vastaa niistä aiheutuvista kustannuksista.

Kunnes ensimmäisessä kohdassa tarkoitettua tarkastusta suoritetaan, sovelletaan kolmansissa maissa suoritettavia tarkastuksia koskevia kansallisia määräyksiä, jollei pysyväneläinlääkintäkomitean kautta ole ilmoitettu näiden tarkastusten yhteydessä havaittuja 3 kohdan mukaisesti annettujen takeiden puutteita.

6 Kunnes 2 kohdan a alakohdassa ja 3 kohdan b alakohdassa säädetty luettelo laaditaan, jäsenvaltiot voivat säilyttää direktiivin 90/675/ETY 11 artiklan 2 kohdassa säädetty tarkastukset ja voimassaolevien kansallisten määräysten mukaisesti tuotteita tuotaessa vaadittavan kansallisen terveystodistuksen.

11 artikla

Yhteisöön tuonnissa vaadittavat erityiset eläinten terveyttä koskevat vaatimukset sekä tutkimuslaboratorioihin lähetettävien liitteessä I tarkoitettujen tuotteiden mukana seuraavien asiakirjojen laatu ja sisältö vahvistetaan 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 268, 14.9.1992, s. 1

12 artikla

1 Direktiiveissä 90/675/ETY ja 91/496/ETY⁽¹⁾ säädettyjä periaatteita ja sääntöjä sovelletaan erityisesti jäsenvaltioiden suorittamien tarkastusten järjestämiseen ja seurantaan sekä toteutettaviin suojaotoimenpiteisiin.

Kuitenkin tiettyjen eläinperäisten tuotteiden kohdalla voidaan 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen poiketa direktiivin 90/675/ETY 8 artiklan 2 kohdassa säädetystä fyysisestä tarkastuksesta.

2 Lisätään direktiivin 90/675/ETY 4 artiklan 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

“Kun eläinperäinen tuote tuodaan säiliössä tai tyhjiöpakkaukseen pakattuna, tunnistaminen voidaan kuitenkin rajoittaa sen tarkastamiseen, onko virkaeläinlääkärin tai toimivaltaisen viranomaisen säiliöön tai pakkaukseen kiinnittämä sinetti koskematon ja vastaavtko siinä olevat tiedot lähetyksen mukana seuraavassa asiakirjassa tai terveystodistuksessa olevia tietoja”

13 artikla

1 Jäsenvaltiot voivat sallia liitteessä I ja II tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuonnin kolmansista maista kaupallisena näytteenä antamalla asianmukaisen luvan.

2 Edellä 1 kohdassa tarkoitettun luvan on seurattava erän mukana ja siinä on tarkennettava erityisedellytykset, joilla tuote voidaan tuoda, sekä kaikki poikkeukset direktiivissä 90/675/ETY säädetystä tarkastuksista.

3 Kun tavaralähetys saapuu jäsenvaltioon kuljetettavaksi sen kautta edelleen toiseen jäsenvaltioon, ensimmäisen jäsenvaltionon huolehdittava, että lähetyksen mukana seuraa asianmukainen lupa. Lähetyksen siirtojen on oltava direktiivin 90/675/ETY 11 artiklan 2 kohdassa säädettyjen edellytysten mukaiset. Luvan antavan jäsenvaltion velvollisuutena on varmistaa, että lähetys täyttää luvassa olevat edellytykset, ja sallia tuonti alueelleen

IV LUKU

Yhteiset säännökset ja loppusäännökset

14 artikla

1 Poistetaan direktiivin 72/461/ETY⁽²⁾ 3 artiklan d kohta.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 56

⁽²⁾ EYVL N:o L 302, 31.12.1972, s. 24. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 91/687/ETY (EYVL N:o L 377, 31.12.1991, s. 16)

Komission päätöksiä 92/183/ETY⁽³⁾ ja 92/187/ETY⁽⁴⁾ sovelletaan edelleen tätä direktiiviä sovellettaessa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta niihin 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen tehtäviä mahdollisia muutoksia.

2 Muutetaan direktiiviä 90/667/ETY seuraavasti:

a) Lisätään 13 artiklaan kohta seuraavasti:

“2 Edellä 1 kohdassa säädettyjen tarkastusten seurannan varmistamiseksi:

a) vähäriskisestä aineesta ja suuririskisestä aineesta saatujen jalostettujen tuotteiden on täytettävä direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 6 luvun vaatimukset (*);

b) toisen jäsenvaltion nimettyyn laitokseen 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti käsiteltäväksi tarkoitettujen vähäriskisten ja suuririskisten aineiden ja suuririskisestä tai vähäriskisestä aineesta saatujen jalostettujen tuotteiden mukana on seurattava:

— jos ne ovat lähtöisin 4 tai 5 artiklan mukaisesti hyväksytystä käsittelylaitoksesta, kaupallinen asiakirja, jossa on seuraavat tiedot:

— tarvittaessa käsittelyn laatu,

— sisältääkö tuote märehtijöistä peräisin olevia valkuaisaineita;

— jos ne ovat lähtöisin muusta käsittelylaitoksesta, virkaeläinlääkärin antama ja allekirjoittama todistus, jossa on seuraavat tiedot:

— lähetyserän käsittelyssä käytetyt menetelmät,

— salmonellakokeista saadut tulokset,

— sisältääkö tuote märehtijöistä peräisin olevia valkuaisaineita.

(*) EYVL N:o L 62, 15.3.1993, s. 49”

b) Korvataan 6 artiklan sanat “määritetään 19 artiklassa säädettyä menetelmää noudattaen” sanoilla “vahvistetaan direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 10 luvun mukaisesti”.

c) Poistetaan 14 artiklan ensimmäinen kohta.

15 artikla

Neuvosto antaa määränemmistöllä komission ehdotuksesta kaikki uudet liitteet, joissa vahvistetaan erityisvaatimukset muille tuotteille, jotka voivat aiheuttaa todellisen vakavan tarttuvan taudin leviämisaaran, tai todellisen vaaran ihmisten terveydelle.

⁽³⁾ EYVL N:o L 84, 31.3.1992, s. 33

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 87, 2.4.1992, s. 20

Liitteitä voidaan muuttaa tarvittaessa 3 artiklan toisessa luetelmakohdassa olevia yleisiä periaatteita ja 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

16 artikla

1 Jäsenvaltiot voivat vaatia, että tuotaessa niiden alueelle liitteissä I ja II sekä 3 artiklan toisessa ja kolmannessa luetelmakohdassa tarkoitettuja toisesta jäsenvaltiosta saatuja eläinperäisiä tuotteita kolmannen maan kautta niiden mukana seuraa terveys- tai eläintautitodistus, jossa todistetaan tämän direktiivin vaatimusten noudattaminen.

2 Jäsenvaltioiden, jotka käyttävät 1 kohdassa säädettyä oikeutta, on ilmoitettava siitä komissiolle ja muille jäsenvaltioille päätöksellä 68/361/ETY⁽¹⁾ perustetussa pysyvässä eläinlääkintäkomiteassa.

17 artikla

1 Korvataan direktiivien 89/662/ETY ja 90/425/ETY liitteet A ja B tämän direktiivin liitteellä III.

2 Muutetaan direktiiviä 77/99/ETY seuraavasti:

— Poistetaan 2 artiklan b kohdan iv alakohta, ja muutetaan b kohdan v ja vi alakohta vastaavasti b kohdan iv ja v alakohtaksi.

— Korvataan 6 artiklan 2 kohta seuraavasti:

“2 Muita eläinperäisiä tuotteita koskevat lisäedellytykset kansanterveyden suojelemiseksi voidaan vahvistaa 20 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.”

18 artikla

Jos tässä artiklassa säädettyä menettelyä on noudatettava, pysyvä eläinlääkintäkomitea tekee ratkaisunsa direktiivin 89/662/ETY 17 artiklassa annettujen sääntöjen mukaisesti.

19 artikla

Tässä direktiivissä säädettyyn uuteen järjestelmään siirtymisen helpottamiseksi voidaan antaa siirtymätoimenpiteitä enintään kolmen vuoden ajaksi alkaen 1 päivänä heinäkuuta 1993, 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

20 artikla

1 Jäsenvaltioiden on saatettava 12 artiklan 2 kohdan ja 17 artiklan noudattamisen edellyttävät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 1 päivänä tammikuuta 1993 ja muiden direktiivin säännösten noudattamisen edellyttävät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 1 päivänä tammikuuta 1994. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niitä virallisesti julkaistaessa niihin liitettävä viittaus tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2 Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3 Kansallisen lainsäädännön muuttamisen määräajan asettaminen päättyään 1 päivänä tammikuuta 1994 ei rajoita direktiiveissä 89/662/ETY ja 90/425/ETY säädettyä eläinlääkärintarkastusten poistamista rajoilta.

21 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 1992.

Newvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. GUMMER

⁽¹⁾ EYVL N:o L 255, 18.10.1968, s. 23

LIITE I

ERITYISET ELÄINTEN TERVEYTTÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET

1 LUKU

Nestemäinen maito, maitojauhe ja muut maitopohjaiset jauheet, joita ei ole tarkoitettu elintarvikkeeksi

Sellaisen nestemäisen maidon, maitojauheen ja maitopohjaisten jauheiden yhteisön sisäistä kauppaa ja tuontia, joita ei ole tarkoitettu elintarvikkeeksi, koskevat seuraavat vaatimukset:

- 1 tuotteen kuljetusastiassa on oltava tiedot tuotteen laadusta;
- 2 jokaisen erän mukana on seurattava tapauksen mukaan joko 4 artiklan 2 kohdan a alakohdan viimeisessä luetelmakohdassa tarkoitettu kaupallinen asiakirja tai 10 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettu terveystodistus, jossa on jalostus- tai käsittelylaitoksen nimi ja hyväksyntänumero ja jossa todistetaan, että tuote on lämpökäsittely 3 kohdan a alakohdan määräysten mukaisesti; vastaanottajan on säilytettävä tämä asiakirja tai todistus vähintään vuoden ajan;
- 3 edellä 2 kohdassa tarkoitettussa asiakirjassa tai todistuksessa on todistettava, että:
 - a) maito on jalostuksen tai käsittelyn aikana käsitelty vähintään 71,7 celsiusasteen lämpötilassa vähintään viisitoista sekuntia tai jollakin vastaavalla yhdistelmällä, tai kun kyseessä on maitojauhe tai maitopohjainen jauhe, ruiskukuivauksen tai valssikuivauksen yhteydessä tehty lämpökäsittely on antanut vastaavan tuloksen;
 - b) kun kyseessä on maitojauhe tai maitopohjainen jauhe, seuraavat edellytykset on täytetty:
 - i) kuivauksen jälkeen on ryhdytty kaikkiin varotoimenpiteisiin tuotteen saastumisen estämiseksi,
 - ii) lopputuote on pakattu uusiin pakkauksiin,
 ja
 - c) kun tuote kuljetetaan irtotavarana, kulkuneuvo tai säiliö on ennen nestemäisen maidon, maitojauheen tai maitopohjaisten jauheiden lastaamista määräraikkaan kuljetusta varten desinfioitava toimivaltaisen viranomaisen hyväksymällä aineella.

Lisäksi nestemäisen maidon, maitojauheen ja maitopohjaisten jauheiden tuonti voidaan sallia ainoastaan kolmansista maista tai kolmansien maiden osista, jotka mainitaan direktiivin 92/46/ETY 23 artiklassa säädetyissä luetteloidissa ja jotka täyttävät kyseisen direktiivin 26 artiklassa vahvistetut edellytykset.

2 LUKU

Eläinten suolet

A. Kauppa

Käytäessä kauppaa eläinten suolilla, on esitettävä asiakirja, josta käy ilmi niiden alkuperälaitos; laitoksen on oltava:

- toimivaltaisen viranomaisen hyväksymä laitos, kun on kyse alkuperälaitoksessa suolatuista tai kuivatuista suolista ja kun suolatut tai kuivatut suolet käsitellään edelleen muuta tarkoitusta varten,
- direktiivin 64/433/ETY⁽¹⁾ mukaisesti hyväksytty laitos muissa tapauksissa; tällöin suolet on kuljetettava siten, että vältetään niiden saastumisen.

B. Tuonti kolmansista maista

Tuotaessa eläinten suolia kolmansista maista on esitettävä 10 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettu virkaeläinlääkäriin antama ja allekirjoittama todistus, jossa todistetaan, että:

- i) suolet ovat lähtöisin viejamaan toimivaltaisen viranomaisen hyväksymästä laitoksesta,
- ii) suolet on pesty ja kaavittu ja tämän jälkeen suolattu tai valkaistu (tai suoлаamisen tai valkaisemisen sijasta kuivattu kaapimisen jälkeen).

⁽¹⁾ EYVL N:o 121, 29, 7.1964, s.2012/64. Direktiivi muutettu viimeksi direktiivillä 91/497/ETY (EYVL N:o 268, 24.9.1991, s. 69)

- iii) on toteutettu tehokkaita toimenpiteitä suolien uudelleen saastumisen ehkäisemiseksi ii kohdassa tarkoitettun käsittelyn jälkeen.

3 LUKU

Sorkka- ja kavioläimien vuodat ja nahat, jotka eivät kuulu direktiivien 64/433/ETY ja 72/462/ETY soveltamisalaan

Sorkka- ja kavioläimien vuodilla ja nahoilla voidaan käydä kauppaa ja niitä voidaan tuoda vain, jos jokaisen erän mukana seuraa 4 artiklan 2 kohdan a alakohdan viimeisessä luettelumakohdassa säädetty kaupallinen asiakirja tai 10 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettu terveystodistus, jossa todistetaan, että:

- a) kun kyseessä ovat kavioläimet tai muut sorkkaeläimet kuin siat:
- i) vuodat tai nahat eivät ole lähtöisin sellaiselta alueelta tai sellaisesta kolmannesta maasta, joka on kyseisen lajin osalta rajoitusten kohteena vakavan tarttuvan taudin esiintymisen vuoksi,
 - ii) vuodat ja nahat on kuivattu tai suolattu joko kuivina tai suolaliuoksessa tai käsitelty kemiallisesti vähintään 14 vuorokautta ennen niiden lähettämistä,
 - iii) erä ei ole ollut kosketuksissa muun eläinperäisen tuotteen kanssa eikä elävien eläinten kanssa, jotka olisivat voineet aiheuttaa vakavan tarttuvan taudin leviämisaaran.

Näitä vaatimuksia ei edellytetä, jos nahkoja on säilytetty erillään 21 vuorokauden ajan tai jos niitä on kuljetettu keskeytyksettä 21 vuorokauden ajan;

- b) kun kyseessä ovat siat:
- i) vuodat ja nahat ovat peräisin sioista, jotka ovat olleet lähettäjämaassa vähintään kolmen teurastusta edeltävän kuukauden ajan,
 - ii) vuodat ja nahat on kuivattu tai suolattu joko kuivina tai suolaliuoksessa tai käsitelty kemiallisesti vähintään 14 vuorokautta ennen lähettämistä,
 - iii) alkuperämaassa tai erillisten alueiden ollessa kyseessä alkuperäalueella ei ole todettu yhtään afrikkalaisen sikaruton tai swine vesicular -taudin tapausta 12 lähettämistä edeltävänä kuukautena,
 - iv) erä ei ole ollut kosketuksissa muun eläinperäisen tuotteen kanssa eikä elävien eläinten kanssa, jotka olisivat voineet aiheuttaa vakavan tarttuvan taudin leviämisaaran.

Käsittelemättömien nahkojen tuonti voidaan sallia vain kolmansista maista, joista vastaavien lajien tuoreen lihan tuonti on sallittu yhteisön lainsäädännön mukaisesti.

4 LUKU

Lemmikkieläinten ruoka, johon on sekoitettu direktiivin 90/667/ETY mukaista vähäriskistä ainetta

- 1 Jokaisen ilmatiiviisti suljetun eläinruokaerän mukana on seurattava alkuperämaan virkaeläinlääkärin antama ja allekirjoittama todistus, jossa todistetaan, että tuote on lämpökäsitelty siten, että sen Fc-arvo on vähintään 3,0.
- 2 Jokaisen kostean eläinruokaerän mukana on seurattava kaupallinen asiakirja tai direktiivin 90/667/ETY 13 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetty todistus, jossa todistetaan, että:
 - i) eläinperäiset raaka-aineet, joista eläinruoka on valmistettu, ovat lähtöisin ainoastaan terveinä teurastetuista eläimistä, joiden liha on todettu elintarvikkeeksi kelpaavaksi,
 - ii) eläinperäiset valmistusaineet on lämpökäsitelty siten, että niiden sisälämpötila on noussut vähintään 90 °C:seen;
 - iii) jalostamisen jälkeen on toteutettu tehokkaita toimenpiteitä erän uudelleensaastumisen ehkäisemiseksi.
- 3 Kuivattujen eläinruokien on täytettävä seuraavat vaatimukset:
 - a) raaka-aineiden, joista kuivattu eläinruoka on valmistettu, on oltava direktiivin 90/667/ETY 2, 5 ja 17 artiklan mukaista vähäriskistä ainetta,
 - b) jokaisen erän mukana on seurattava kaupallinen asiakirja tai direktiivin 90/667/ETY 13 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu kaupallinen asiakirja, jossa todistetaan, että:
 - i) kuivatut eläinruuat on valmistettu teurastetuista eläimistä, jotka on lämpökäsitelty siten, että niiden sisälämpötila on noussut vähintään 90 °C:seen; tällaista käsittelyä ei ole tarpeen tehdä lopputuotteille, joiden raaka-aineet ovat saaneet tällaisen käsittelyn,

- ii) lämpökäsittelyn jälkeen on ryhdytty kaikkiin varotoimenpiteisiin, joilla pyritään ehkäisemään tuotteen kaikenlainen saastuminen ennen lähettämistä,
 - iii) tuote on pakattu uusiin pakkauksiin (säkkeihin tai pusseihin),
 - iv) käsittelymenetelmä on testattu direktiivin 90/667/ETY liitteessä II olevan III luvun 2 kohdan mukaisesti tyydyttävin tuloksin.
- 4 Jokaisen käsitellyistä vuodista valmistetun tuote-erän mukana on seurattava joko kaupallinen asiakirja tai direktiivin 90/667/ETY 13 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetty terveystodistus, jossa todistetaan, että tuotteet ovat saaneet taudinaiheuttajien (mukaan lukien salmonella) tuhoamiseksi riittävän lämpökäsittelyn ja että on toteutettu tehokkaita toimenpiteitä tuotteiden saastumisen ehkäisemiseksi jalostamisen jälkeen.

5 LUKU

Luu ja luutuotteet (luujauhoa lukuun ottamatta), sarvet ja sarvituotteet (sarvijauhoa lukuun ottamatta), kaviot, sorkat ja niistä valmistetut tuotteet (sorkka- ja kaviojauhoa lukuun ottamatta)

Kyseisten tuotteiden kauppaa ja tuontia koskevat seuraavat vaatimukset:

A. jos ne on tarkoitettu elintarvikkeeksi tai eläinten ruokintaan:

- 1 luiden, sarvien, kavioiden ja sorkkien kauppaa koskevat direktiivissä 72/461/ETY säädetty eläinten terveyttä koskevat vaatimukset,
- 2 luu-, sarvi-, kavio- ja sorkkatuotteiden kauppaa koskevat direktiivissä 80/215/ETY⁽¹⁾ säädetty terveyttä koskevat vaatimukset,
- 3 luiden, luutuotteiden, sarvien, sarvituotteiden, sorkkien ja kavioiden ja niistä valmistettujen tuotteiden tuontia koskevat direktiivissä 72/462/ETY⁽²⁾ säädetty vaatimukset;

B. jos ne on tarkoitettu muuhun tarkoitukseen kuin elintarvikkeeksi tai eläinten ruokintaan, myös jalostettavaksi liivattuen valmistusta varten:

- 1 jäsenvaltioiden on sallittava luiden ja luutuotteiden (luujauhoa lukuun ottamatta), sarvien ja sarvituotteiden (sarvijauhoa lukuun ottamatta), kavioiden ja sorkkien ja niistä valmistettujen tuotteiden (kavio- ja sorkkajauhoa lukuunottamatta) tuonti, kun:
 - i) tuotteet on ennen vientiä kuivattu eikä niitä ole jäähdytetty eikä jäädytetty,
 - ii) tuotteet on kuljetettu maitse tai meritse suoraan niiden alkuperämaasta yhteisön rajatarkastusasemalle ilman, että lastia on purettu välillä tai siirretty toiseen kulkuneuvoon satamassa tai muussa yhteisön ulkopuolella sijaitsevassa paikassa,
 - iii) tuotteet on kuljetettu suoraan valmistuslaitokseen direktiivissä 90/675/ETY säädettyjen asiakirjatarkastusten jälkeen;
- 2 jokaisen tuote-erän mukana on seurattava ilmoitus, jossa tuoja vakuuttaa, ettei tämän luvun mukaisesti tuotuja tuotteita saateta käytettäväksi suoraan elintarvikkeeksi tai eläinten ruokintaan.
Tämä ilmoitus on esitettävä merkintöjen tekoa varten sen rajatarkastusaseman virkaeläinlääkärille, jonka kautta tavara tuodaan yhteisön alueelle, ja sen on seurattava lähetystä määräpaikkaan asti
- 3 tietyistä edellä olevista vaatimuksista voidaan poiketa 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen terveystilanteen ja kolmannen maan alkuperätarkastuksista tarjoamien takeiden perusteella.

6 LUKU

Jalostettu eläinvalkuainen

I Jalostetun eläinvalkuaisen kaupassa tai tuonnissa, sanotun kuitenkin rajoittamatta niiden mahdollisten rajoitusten soveltamista, jotka koskevat BSE-tautia ja märehtijöiden ruokkimista märehtijöistä peräisin olevalla eläinvalkuaisella:

⁽¹⁾ EYVL N:o L 47, 21.2.1980, s. 4. Direktiivi muutettu viimeksi direktiivillä 91/687/ETY (EYVL N:o L 377, 31.12.1991, s. 16).

⁽²⁾ EYVL N:o 302, 31.12.1972, s. 28. Direktiivi muutettu viimeksi direktiivillä 91/688/ETY (EYVL N:o L 377, 31.12.1991, s. 18).

A. ja kun on kyse kaupankäynnistä:

- elintarvikkeeksi tarkoitettulla jalostetulla eläinvalkuaisella, on esitettävä direktiivissä 77/99/ETY säädetty asiakirja tai todistus, jossa todistetaan tämän direktiivin vaatimusten noudattaminen,
- eläinten ruokintaan tarkoitettulla jalostetulla eläinvalkuaisella, on esitettävä direktiivin 90/667/ETY 13 artiklassa säädetty asiakirja tai todistus;

B. ja kun on kyse tuonnista:

1. on esitettävä 10 artiklan 2 kohdan c alakohdassa säädetty alkuperämaan virkaeläinlääkärin allekirjoittama terveystodistus, jossa todistetaan, että:
 - a) tuote
 - i) joka on tarkoitettu eläinten ruokintaan on lämpökäsitelty siten, että se on direktiivin 90/667/ETY liitteessä II olevassa III luvussa annettujen mikrobiologisten standardien mukainen,
 - ii) joka on tarkoitettu elintarvikkeeksi, täyttää direktiivissä 80/215/ETY säädetty vaatimukset,
 - b) käsittelyn jälkeen on ryhdytty kaikkiin varotoimenpiteisiin käsitellyn tuotteen saastumisen välttämiseksi,
 - c) alkuperämaasta poisviennin yhteydessä on otettu näytteitä salmonellakokeiden tekoa varten,
 - d) näiden kokeiden tulokset ovat negatiivisia;
2. edellä 1 kohdassa tarkoitettuja asiakirjatarkastuksen jälkeen toimivaltaisen viranomaisen on otettava näytteitä rajatarkastusasemalla, sanotun kuitenkin rajoittamatta II kohdan soveltamista:
 - i) jokaisesta irtotavarana tuotavan tuotteen erästä,
 - ii) satunnaisesti valmistustehtaassa pakatuista tuotteista,
3. edellä olevan B kohdan 1 alakohdan c alakohdan mukaisesti otetuista näytteistä tehtyjen tutkimusten tulosten ja tarvittaessa tehdyn uusintakäsittelyn tulosten on oltava negatiivisia, jotta jalostettua eläinvalkuaisista sisältävät erät voitaisiin päästää vapaaseen vaihdantaan yhteisön alueella;

C. kunnes tehdään päätös sellaisen lämpökäsittelyn laadusta, jolla voidaan tuhota kyseinen taudin aiheuttaja, voidaan säilyttää tämän direktiivin tiedoksiantopäivänä voimassa olevat kansalliset säännöt eläinvalkuaisista koskevista vaatimuksista nautojen BSE-taudin ja lampaiden kutkataudin (scrapie) osalta.

Lihajauhon ja luujauhon kauppaa ja tuontia koskevat edelleen direktiivin 89/662/ETY 5 artiklan 2 kohdan ja direktiivin 90/675/ETY 11 artiklan 2 kohdan säännökset.

II Jäsenvaltiot voivat tutkia pistokokein sellaisesta kolmannesta maasta lähtöisin olevia irtotavarana tuotuja tuote-eriä, josta viimeisten kuuden toisiaan seuraavan kokeen tulos on ollut negatiivinen.

Jos tällaisen kokeen tulos on positiivinen, asiasta on ilmoitettava alkuperämaan toimivaltaiselle viranomaiselle, jotta se voisi toteuttaa tarpeelliset toimenpiteet tilanteen korjaamiseksi. Näistä toimenpiteistä on ilmoitettava tuonnin yhteydessä tehtävistä tarkastuksista vastaavalle toimivaltaiselle viranomaiselle. Jos samaa alkuperää oleva tuote antaa toisen kerran positiivisen tuloksen, kaikki samaa alkuperää olevat erät on tarkastettava, kunnes ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettavat vaatimukset täyttyvät.

III Jäsenvaltioiden on pidettävä kirjaa kaikista tarkastuseristä saaduista tuloksista.

IV Erien purkamisen sallitaan direktiivin 89/662/ETY 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti vain 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen hyväksytyissä satamissa, jos samanaikaisesti jäsenvaltioiden välillä on tehty kahdenvälinen sopimus erien tarkastusten lykkäämisestä tehtäväksi lopullisena määräpaikkana olevan jäsenvaltion raja-asemalle saapumisen yhteydessä.

V Jos erästä tehdyn salmonellakokeiden tulos on positiivinen, se on:

- a) lähetettävä pois yhteisöstä,
- b) käytettävä muuhun tarkoitukseen kuin eläinten ruokintaan; tässä tapauksessa erä voidaan lähettää pois satamasta tai varastosta ainoastaan silloin, kun sitä ei ole sekoitettu eläinten ruokiin,
- c) tai käsiteltävä uudelleen direktiivin 90/667/ETY mukaisesti hyväksytyssä tehdaslaitoksessa tai muussa hyväksytyssä saastuneita tuotteita käsittelevässä yrityksessä; tämän valvomiseksi erän kuljetus satamasta tai varastosta sallitaan ainoastaan toimivaltaisen viranomaisen luvalla, eikä erää saa päästää jakeluun ennen kuin se on käsitelty ja toimivaltainen viranomainen on tehnyt siitä direktiivin 90/667/ETY liitteessä II olevan III luvun mukaiset salmonellakokeet negatiivisin tuloksin.

7 LUKU

Veri ja eläinperäiset verituotteet

(jotka eivät ole peräisin hevoseläimistä)

- 1 Verellä ja verituotteilla on käytävä tämän direktiivin 4 artiklassa olevan yleisen säännöksen mukaista kauppaa.
- 2 Tuotaessa verituotteita farmaseuttisen teollisuuden käyttöön on esitettävä 10 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetty terveystodistus, jossa todistetaan kyseisten aineiden tunnistamista, pakkaamista, kuljetus-, säilytys-, käsittely- ja jalostusolosuhteita sekä päällyksen, pakkauksen ja jalostuksen sivutuotteiden hävittämistä koskevien säännösten noudattaminen kaikkien kansanterveydelle ja eläinten terveydelle aiheutuvien vaarojen välttämiseksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivissä 72/462/ETY säädettyjen vaatimusten soveltamista elintarvikkeeksi käytön osalta.
- 3 Kun muista lajeista kuin hevoseläimistä peräisin olevia verituotteita tuodaan muuhun tarkoitukseen, on esitettävä 10 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettu virkaeläinlääkäriin allekirjoittama eläintautitodistus, jossa todistetaan silloin, kun alkuperämaa on todettu 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen terveydelle vaaralliseksi suu- ja sorkkataudin tai bluetongue-taudin esiintymisen vuoksi, että:
 - a) tuotteet
 - ovat lähtöisin teurastamosta, jota kymmenen kilometrin säteellä ympäröivällä alueella ei ole esiintynyt sellaista kyseistä tautia, jolle laji, josta tuote on peräisin, on altis,
 - ja
 - ovat lähtöisin eläimestä,
 - joka on ollut alkuperämaassa kolmen kuukauden ajan
 - ja
 - jolle on tehty *ante mortem*- ja *post mortem*-tarkastus ja josta on todettu, ettei se sairasta kyseisiä tauteja tai jonka emä täyttää nämä edellytykset.

Jos erät täyttävät edellä annetut vaatimukset:

 - jokainen verituote-erä on kuljetettava 5 artiklassa säädettyä tapausta lukuun ottamatta tuontisatamasta suoraan laboratorioon käsiteltäväksi, ja kaikki tästä käsittelystä aiheutuvat jätteet on hävitettävä viipymättä,
 - jokaisesta verituote-erästä on otettava näyte ja lähetettävä se hyväksytyyn laboratorioon 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen suu- ja sorkkatautiviruksen ja bluetongueviruksen testaamiseksi,
 - erä voidaan lähettää pois laboratoriosta vasta sen jälkeen, kun on selvinnyt, että tutkittu näyte ei sisällä suu- ja sorkkatauti- ja/tai bluetonguevirusta, — tuoja vastaa direktiivin 90/675/ETY noudattamiseksi tehtyjen tarkastusten kustannuksista;
 - b) tuotteet on käsitelty jollain seuraavista tavoista:
 - ne on kuumennettu vähintään 65 C lämpötilaan vähintään kolmeksi tunniksi
 - tai
 - ne on säteilytetty 2,5 megaradianin säteilyllä
 - tai
 - niiden pH on laskettu PH-arvoon 5 kolmen tunnin ajaksi;
 - c) ja jos verituotteet on tarkoitettu käytettäväksi *in vitro*-analyyseissä tai reagensseina, ne on lähetetty tiiviisti suljetussa ja läpäisemättömässä säilöissä. Tässä tapauksessa:
 - säilöissä tai niitä ympäröivässä kääreessä on oltava selvästi luettavissa seuraava: "Käytettäväksi ainoastaan *in vitro*-analyyseissä tai reagensseina"
 - ja
 - verituotteita saa käyttää ainoastaan *in vitro*-analyyseissä tai reagensseina, ja kaikkiin tuotteita koskeviin asiakirjoihin on merkittävä, että nämä tuotteet tai niiden jätteet eivät saa joutua kosketuksiin märehtijöiden tai sikojen kanssa.
- 4 Jäsenvaltioiden on sallittava verituotteiden tuonti kolmansista maista, joista on todettu, ettei niissä esiinny vaarallisia tarttuvia tauteja, jos tuotteiden mukana seuraa eläinlääkinnällinen todistus, jossa todistetaan, että tuotteet ovat peräisin jäsenvaltiosta tai mainitunlaisesta kolmannesta maasta peräisin olevasta eläimestä.

- 5 Tiiviisti suljettuihin ja läpäisemättömiin säilöihin säilöttyjä verituotteita voidaan säilyttää virkaeläinlääkärin jatkuvassa valvonnassa olevassa laitoksessa, jos nämä tuotteet pidetään erillään kaikista muista samassa laitoksessa säilytetyistä eläinperäisistä tuotteista.

8 LUKU

Hevoseläinseerumi

- 1 Jotta seerumilla voitaisiin käydä kauppaa, sen on oltava peräisin hevoseläimistä, joissa ei ole todettu yhtäkään direktiivissä 90/426/ETY⁽¹⁾ tarkoitetuista vakavista tarttuvista taudeista eikä mitään vakavaa tarttuvaa tautia, joille hevoseläimet ovat alttiita, ja sen on oltava peräisin laitoksesta tai keskukselta, joka ei ole direktiivin 90/426/ETY mukaisten terveysrajoitusten kohteena.
- 2 Hevoseläinseerumia voidaan tuoda ainoastaan, jos hevoseläimet ovat syntyneet ja kasvaneet kolmannessa maassa, josta lähtöisin olevien hevosensukuisten teuraseläinten tuonti on sallittu; seerumin on lisäksi oltava saatu, käsittely ja lähetetty 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen määritetyissä olosuhteissa.

9 LUKU

Sulatettu ihra ja muu sulatettu rasva

- 1 Jäsenvaltioiden on sallittava sulatetun ihran ja muun sulatetun rasvan tuonti päätöksen 79/542/ETY liitteenä olevassa luettelossa mainituista kolmansista maista, joista kyseisen lajin tuoreen lihan tuonti on sallittu.
- 2 Jos 1 kohdassa tarkoitettussa maassa on todettu jokin vakava tarttuva tauti 12 viikkoa edeltävän kuukauden aikana, jokainen sulatetun ihra- tai rasvaerän mukana on seurattava tämän direktiivin 10 artiklan 2 kohdassa säädetty todistus, jossa todistetaan, että:
- A. sulatettu ihra tai muu sulatettu rasva on lämpökäsitelty jollain seuraavista tavoista:
- i) vähintään 70 °C vähintään 30 minuuttia
tai
 - ii) vähintään 90 °C vähintään 15 minuuttia,
tai
 - iii) jatkuvassa sulatusjärjestelmässä vähintään 80 °C lämpötilassa;
- B. sulatettu ihra tai muu sulatettu rasva on pakattaessa pantu uusiin astioihin ja että on ryhdytty kaikkiin varotoimenpiteisiin uudelleensaastumisen ehkäisemiseksi;
- C. kuljetettaessa tuotetta irtotavarana, putket, pumput, säiliöt ja muut irtotavaran säilytystankit ja säiliövaunut, joita käytetään kuljetettaessa tuotantolaitoksen tuotteita joko suoraan laivaan, kontteihin tai suoraan laitoksiin, on tarkastettu ja todettu puhtaiksi ennen käyttöä.

10 LUKU

Eläinten ruuan ja teknisten tai farmaseuttisten tuotteiden valmistukseen käytettävä raaka-aine

- 1 Raaka-aineilla tarkoitetaan tuoretta lihaa, rauhasia, elimiä ja muita osia, sekä suolia ja niiden limakalvoja, joita ei ole tarkoitettu elintarvikkeeksi. Raaka-aineita pidetään tuoreina, jos ne on vain jäädytetty tai käsitelty muulla tavalla, joka ei ole riittävä taudinaiheuttajien tappamiseksi. Raaka-aineet voivat olla ainoastaan direktiivissä 90/667/ETY tarkoitettuja vähäriskisiä aineita.
- 2 Raaka-aineiden mukana on seurattava joko kaupallinen asiakirja tai direktiivin 90/667/ETY 13 artiklan 2 kohdassa säädetty todistus tai 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen laadittavan mallin mukainen ja päätöksen 92/183/ETY vaatimukset täyttävä todistus.
- 3 Alkuperäinen terveystodistus tai kaupallinen asiakirja on esitettävä kauppaa käytäessä jalostuslaitoksesta, välivarastosta, kylmävarastosta tai lajittelulaitoksesta vastaaville eläinlääkintäviranomaisille, ja yhteisöön tuotaessa rajatarkastusaseman tarkastuksista vastaavalle viranomaiselle.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 42. Direktiivi muutettu viimeksi direktiivillä 92/130/ETY (EYVL N:o L 47, 22.2.1992, s. 26)

- 4 Raaka-aineet on kuljetettava suoraan hyväksytyihin tai rekisteröityihin jalostuslaitoksiin, jotka täyttävät direktiivissä 90/667/ETY vahvistetut edellytykset, tai varastoitavaksi välivarastoksi hyväksytyihin kylmävarastoihin. Farmaseuttisten tuotteiden valmistukseen tarkoitettuja raaka-aineita voidaan lajitella ja varastoida jäsenvaltioiden erityisesti tähän tarkoitukseen hyväksymissä laitoksissa. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle lajittelulaitosten hyväksynnästä.
- 5 Raaka-aineita voidaan kuljettaa jalostuslaitoksiin ainoastaan läpäisemättömissä ja sopivalla tavalla sinetöidyissä astioissa tai kulkuneuvoissa. Astioissa ja lähetyksen mukana seuraavissa asiakirjoissa on oltava tuotteen käyttötarkoituksen mukaan joko merkintä: "Ainoastaan eläinruuan valmistukseen" tai "Ainoastaan teknisten tai farmaseuttisten tuotteiden valmistukseen". Astioissa ja lähetyksen mukana seuraavissa asiakirjoissa on oltava vastaanottajana olevan laitoksen nimi ja osoite.
- 6 Tavaroiden kuljetukseen käytetyt kulkuneuvot ja astiat sekä kaikki välineet ja kalusto, jotka ovat joutuneet kosketuksiin käsittelemättömän raaka-aineen kanssa, on pestävä ja desinfioitava. Pakkaukset on poltettava tai hävitettävä muulla tavoin virkaeläinlääkärin ohjeiden mukaisesti.
- 7 Raaka-aineita voidaan varastoida väliaikaisesti ainoastaan virkaeläinlääkärin luvalla ja valvonnassa ja ainoastaan tähän tarkoitukseen hyväksytyissä kylmävarastoissa. Raaka-aineet on pidettävä erillään muista kauppavarastoista ja niitä on säilytettävä siten, että kaikenlainen epitoimisten tautien leviäminen estyy.
- 8 Raaka-aineet on käsiteltävä jalostuslaitoksessa siten, että taudinaiheuttajat kuolevat ja ettei maan omalle eläinkannalle aiheudu minkäänlaista vaaraa. Raaka-aineet voi viedä pois laitoksesta ainoastaan poikkeustapauksessa virkaeläinlääkärin luvalla hävitettäväksi direktiivin 90/667/ETY mukaisesti hyväksytyissä tai rekisteröidyissä käsittelylaitoksissa. Näiden raaka-aineiden kuljetusta ja käsittelylaitoksesta vastaavalle virkaeläinlääkärille ilmoittamista koskevat vastaavasti 5, 6 ja 9 kohdan määräykset.
- 9 Kun raaka-aine lähetetään alkuperälaitoksesta tai yhteisön ulkorajalta:
- alkuperälaitoksesta vastaavan virkaeläinlääkärin, kun on kyse yhteisön sisäisestä kaupasta,
- tai
- rajatarkastuksista vastaavan viranomaisen, kun on kyse yhteisöön tuonnista,
- on ilmoitettava siitä käsittelylaitoksesta, välivarastosta tai lajittelulaitoksesta vastaavalle virkaeläinlääkärille Animo-järjestelmän välityksellä, telexillä tai telekopiolaitteella.
- 10 Yhteisöön tuontia koskevat myös seuraavat määräykset.
- a) Jäsenvaltiot voivat sallia raaka-aineiden tuonnin yhteisöön ainoastaan, jos ne ovat peräisin kolmannesta maasta, joka on mainittu neuvoston päätöksellä 79/542/ETY vahvistetussa luettelossa tai erityisellä tiettyyn raaka-aineeseen sovellettavalla komission päätöksellä vahvistetussa luettelossa.
 - b) Raaka-aineet on rajatarkastuksen jälkeen kuljetettava suoraan vastuussa olevan eläinlääkintäviranomaisen valvonnassa suoraan virkaeläinlääkärin jatkuvassa valvonnassa olevaan hyväksytyyn tai rekisteröityyn jalostuslaitokseen, joka on taannut, että raaka-aineita käytetään ainoastaan sallittuun tarkoitukseen, ja että niitä ei lähetetä laitoksesta käsittelemättöminä, tai hyväksytyyn välivarastoon tai lajittelulaitokseen.
 - c) Kauppavaroiden mukana on seurattava määräraikkana olevaan laitokseen saakka terveystodistus, jossa on rajatarkastuksista vastaavan viranomaisen maahantulomerkintä, tai tämän todistuksen vahvistettu jäljennös.

11 LUKU

Tarhatun riistan ja kanin liha

Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että kanin ja tarhatun riistan lihaa tuodaan ainoastaan:

- a) jos ne ovat lähtöisin kolmannesta maasta:
 - i) joka sisältyy luetteloon maista, joista vastaavan lajin lihaa voidaan tuoda direktiivin 77/462/ETY mukaisesti, kun on kyse tarhatusta karvapeitteisestä riistasta,
 - ii) joka sisältyy luetteloon maista, josta voidaan tuoda siipikarjan lihaa direktiivin 91/494/ETY⁽¹⁾ mukaisesti, kun on kyse tarhatuista riistalinnuista,
 - iii) joka sisältyy 18 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti laadittavaan luetteloon, kun on kyse tarhatuista kaneista;

⁽¹⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 35

- b) jos ne täyttävät vähintään direktiivin 91/495/ETY⁽¹⁾ II ja III luvussa säädetyt niitä koskevat vaatimukset;
- c) jos ne ovat lähtöisin b kohdassa määritetyt takeet antavasta ja 18 artiklassa säädetyllä menettelyllä mukaisesti hyväksytyistä laitoksista tai, ennen a kohdan iii alakohdassa tarkoitettua luettelon laatimista, toimivaltaisten viranomaisten hyväksymistä laitoksista;
- d) jos jokaisen lihaerän mukana seuraa 10 artiklan 2 kohdan c alakohdassa säädetty terveystodistus.

12 LUKU

Mehiläistuotteet

- 1 Ainoastaan mehiläishoidossa käytettäväksi tarkoitettuja mehiläistuotteita:
 - a) eivät saa olla lähtöisin vyöhykkeeltä, joka on asetettu kieltoon esikotelomädän tai punkin esiintymisen vuoksi, jos viimeksimainitussa tapauksessa määräämä oleva jäsenvaltio on saanut direktiivin 92/65/ETY⁽²⁾ 14 artiklan 2 kohdan mukaiset lisätakeet;
 - b) ja niiden on täytettävä direktiivin 92/65/ETY 8 artiklan a kohdan vaatimukset.
- 2 Mahdolliset poikkeukset on vahvistettava tarvittaessa tämän direktiivin 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

13 LUKU

Metsästysmuistot

Kun käsittelemättömiä metsästysmuistoja tuodaan tai kun niillä käydään kauppaa, niiden mukana on seurattava 4 artiklan 2 kohdan a alakohdan viimeisessä luettelukohdassa säädetty kaupallinen asiakirja tai 10 artiklan 2 kohdan c alakohdassa säädetty terveystodistus, jossa todistetaan, että:

- 1 kyseiset metsästysmuistot eivät ole peräisin eläimistä, jotka ovat peräisin vakavien tarttuvien tautien esiintymisen vuoksi rajoitusten kohteena olevalta alueelta;
- 2 kyseiset metsästysmuistot ovat täysin kuivia eikä niihin ole jäänyt lihaa, ne on kuivattu tai suolattu kuivana tai suolaliuoksessa vähintään 14 vuorokautta ennen niiden lähettämistä;
- 3 erä ei ole ollut kosketuksissa minkään muun eläinperäisen tuotteen eikä muun sen mahdollisesti saastuttavan eläimen kanssa;
- 4 kuivattu tuote on desinfoitu lähettäjään hyväksymällä tuotteilla;
- 5 metsästysmuistot on pakattu uusiin ja läpinäkyviin pakkauksiin.

14 LUKU

Maanparannukseen käytettävä lanta (*)

Lannasta jalostetut tuotteet

Kaikki orgaaniset lannoitteet on käsiteltävä siten, ettei niissä ole taudinaiheuttajia.

Seuraavat edellytykset täyttävillä lantatuotteilla voidaan käydä kauppaa ja niitä voidaan tuoda:

- niissä ei esiinny salmonellaa:
 - 25 grammassa jalostettua tuotetta ei esiinny salmonellaa,
- niissä ei esiinny suolistobakteereita:
 - aerobinen bakteerimäärä (< 1 000 pesäkettä muodostavaa yksikköä grammassa käsiteltyä tuotetta),
- niiden on oltava käsitelty siten, että pesäkkeiden ja myrkyllisten aineiden muodostus on tavallista vähäisempää,
 - kosteus < 14 %; tuotteen veden aktiivisuus $a_w < 0,7$.

⁽¹⁾ EVYL L 268, 24.9.1991,s.41

⁽²⁾ EVYL L 268, 14.9.1992,s.54

(*) annalla tarkoitetaan kaikkia naudan, sian ja hevoseläinten sonnan ja virtsan seoksia sekä kanan lantaa

Tuotteita on säilytettävä siten, että estetään sen saastuminen tai tartunnan saaminen ja kostuminen käsittelyn jälkeen.

Tämän vuoksi tuotteita on säilytettävä:

- eristetyissä ja hyvin suljetuissa siiloissa
- tai
- hyvin suljetuissa pakkauksissa (muovipusseissa tai -säkeissä).

Jalostamaton lanta

Ainoastaan siipikarjasta ja hevoseläimistä peräisin olevalla jalostamattomalla lannalla voidaan käydä kauppaa tai sitä voidaan tuoda. Lannan on oltava peräisin alueelta, jossa ei esiinny vakavia tarttuvia eläintauteja, eikä erityisesti seuraavia tauteja:

- suu- ja sorkkatauti,
- Newcastlen tauti,
- klassinen sikarutto,
- avian influenssa,
- afrikkalainen sikarutto,
- afrikkalainen hevosrutto,
- swine vesicular -tauti.

Bakteerologisia standardeja voidaan vahvistaa tarvittaessa tämän direktiivin 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

15 LUKU

Villa, karvat ja harjakset sekä sulat ja höyhenet ja niiden käsittelemättömät osat

- 1 Käsittelemättömillä lampaanvillalla, märehijöiden karvoilla ja sikojen harjaksilla tarkoitetaan näitä tuotteita, kun niitä ei ole pesty teollisesti eikä parkittu, sekä käsittelemättömillä sulilla ja höyhenillä tai niiden osilla näitä tuotteita, kun niitä ei ole käsitelty vesihöyryllä tai muulla tavalla, joka estää taudinaiheuttajien siirtymisen.
- 2 Lampaanvillalla, märehijöiden karvoilla, sikojen harjaksilla, sulilla tai höyhenillä ja niiden osilla (kauppatavarat) voidaan käydä kauppaa ja niitä voidaan tuoda ainoastaan, jos ne on suljettu kuivina tiiviisti pakkauksiin. Kaupankäynti sikojen harjaksilla ja niiden tuonti on kuitenkin kielletty, jos ne ovat peräisin maista, joissa tai alueilta, joilla afrikkalainen sikarutto on paikallinen tauti, lukuun ottamatta sikojen harjaksia, jotka:
 - a) on keitetty, värjätty tai valkaistu
 - tai
 - b) käsitelty muulla tavalla, joka varmasti tappaa taudinaiheuttajat, jos tällaisen käsittelyn suorittaminen todistetaan alkuperäpaikan toimivaltaisen eläinlääkärin antamassa todistuksessa. Tässä määräyksessä käsitellyllä ei tarkoiteta teollista pesua.
- 3 Tämän luvun määräykset eivät koske sellaisten koristesulkien tai sulkien tai höyhenten kauppaa ja tuontia,
 - a) joita matkustajat kuljettavat mukanaan yksityiseen käyttöönsä
 - tai
 - b) joilla käydään kauppaa tai joita tuodaan yksityisten henkilöiden muuta kuin teollista käyttöä varten.
- 4 Kauppatavarat on kuljetettava suoraan määräpaikkana olevaan laitokseen tai välivarastoon olosuhteissa, jotka ehkäisevät kaikenlaisen taudinaiheuttajien leviämisen.

LIITE II

KANSANTERVEYTTÄ KOSKEVAT ERITYISVAATIMUKSET

1 LUKU

Siiplikarjan, tarhatun riistan, luonnonvaraisesta riistan ja kanin lihasta saatujen lihavalmisteiden tuonti kolmansista maista

Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että siiplikarjan, tarhatun riistan, luonnonvaraisen riistan ja kanin lihasta saatuja lihavalmisteita voidaan tuoda ainoastaan,

- a) jos ne ovat lähtöisin kolmannesta maasta, joka mainitaan
 - i) direktiivin 71/118/ETY 14 artiklassa tarkoitettussa luettelossa siiplikarjan lihan osalta,
 - ii) direktiivin 92/45/ETY 16 artiklassa tarkoitettussa luettelossa luonnonvaraisen riistan lihan osalta,
 - iii) 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen laaditussa luettelossa kaninlihan ja tarhatun riistan lihan osalta;
- b) jos tuore siiplikarjanliha täyttää direktiivin 71/118/ETY 14 artiklassa olevat asiaankuuluvat vaatimukset, luonnonvarainen riistan tuore liha direktiivin 92/45/ETY 16 artiklan vaatimukset, tuore kaninliha direktiivin 91/494/ETY 3 artiklan vaatimukset ja tarhatun riistan liha kyseisen direktiivin 6 artiklan vaatimukset;
- c) jos ne ovat lähtöisin laitoksesta, joka antaa direktiivissä 77/99/ETY tarkoitettut takeet ja 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen hyväksytyt takeet, tai ennen kuin tällainen päätös tehdään, jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen hyväksymät takeet, jolloin näiden tuotteiden tuontia koskevat edelleen direktiivin 90/675/ETY 11 artiklan 2 kohdan säännöt;
- d) jos ne on käsitelty, tarkastettu ja valmistettu direktiivissä 77/99/ETY säädettyjä niitä koskevia vaatimuksia noudattaen;
- e) jos jokaisen lihavalmiste-erän mukana seuraa 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen laadittu terveystodistus.

2 LUKU

Ennen 1 päivää tammikuuta 1994 on vahvistettava 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen kansanterveyttä koskevat vaatimukset, joita sovelletaan:

- elintarvikkeeksi tarkoitettujen munien ja munatuotteiden markkinoille saattamiseen ja tuontiin, sanotun kuitenkin rajoittamatta yhteisessä markkinajärjestelyssä vahvistettujen sääntöjen soveltamista,
- elintarvikkeeksi tarkoitetun liivanteen valmistukseen;
- elintarvikkeeksi tarkoitettujen hunajan, etanoiden ja sammakonreisien kauppaan ja tuontiin.

LIITE III

I

DIREKTIIVIN 89/662/ETY LIITTEIDEN A JA B AJAN TASALLE SAATETTU TOISINTO

"LIITE A

ELÄINLÄÄKINTÄLAINSÄÄDÄNTÖ

I LUKU

- Terveyttä koskevista ongelmista yhteisön sisäisessä tuoreen lihan kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1964 annettu neuvoston direktiivi 64/433/ETY (EYVL N:o 121, 29.7.1964, s. 2012/64).
- Terveyttä koskevista ongelmista tuoreen siipikarjanlihan kaupassa 15 päivänä helmikuuta 1971 annettu neuvoston direktiivi 71/118/ETY (EYVL N:o L 55, 8.3.1971, s. 23).
- Eläinten terveyttä koskevista seikoista yhteisön sisäisessä tuoreen lihan kaupassa 12 päivänä joulukuuta 1972 annettu neuvoston direktiivi 72/461/ETY (EYVL N:o L 302, 31.12.1972, s. 24).
- Terveyttä koskevista kysymyksistä yhteisön sisäisessä lihavalmisteiden kaupassa 21 päivänä joulukuuta 1976 annettu neuvoston direktiivi 77/99/ETY (EYVL N:o L 26, 31.1.1977, s. 85).
- Eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä lihavalmisteiden kaupassa 22 päivänä tammikuuta 1980 annettu neuvoston direktiivi 80/215/ETY (EYVL N:o L 47, 21.2.1980, s. 4).
- Jauhetun lihan, vähemmän kuin 100 grammaa painavien lihapalojen ja raakalihavalmisteiden tuotantoa ja kaupan pitämistä koskevista vaatimuksista 14 päivänä joulukuuta 1988 annettu neuvoston direktiivi 88/657/ETY (EYVL N:o L 382, 31.12.1988, s. 3).
- Munavalmisteiden tuotantoa ja markkinoille saattamista koskevista hygieni- ja terveysongelmista 20 päivänä kesäkuuta 1989 annettu neuvoston direktiivi 89/437/ETY (EYVL N:o L 212, 22.7.1989, s. 87).
- Eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä saatettaessa vesiviljeltyjä eläimiä ja tuotteita markkinoille 28 päivänä tammikuuta 1991 annettu neuvoston direktiivi 91/67/ETY (EYVL N:o L 46, 19.2.1991, s. 1).
- Eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista elävien simpukoiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 15 päivänä heinäkuuta 1991 annettu neuvoston direktiivi 91/492/ETY (EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 1).
- Eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista kalastustuotteiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 22 päivänä heinäkuuta 1991 annettu neuvoston direktiivi 91/493/ETY (EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 15).
- Eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä tuoreen siipikarjanlihan kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista 26 päivänä kesäkuuta 1991 annettu neuvoston direktiivi 91/494/ETY (EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 35).
- Terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista kaniinlihan ja tarhatun riistan lihan tuotannossa ja markkinoille saattamisessa 27 päivänä marraskuuta 1991 annettu neuvoston direktiivi 91/495/ETY (EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 41).
- Kansanterveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista luonnonvaraisen riistan tappamisessa ja luonnonvaraisen riistan lihan markkinoille saattamisessa 16 päivänä kesäkuuta 1992 annettu neuvoston direktiivi 92/45/ETY (EYVL N:o L 268, 14.9.1992, s. 35).
- Raakamaidon, lämpökäsitellyn maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuotantoa ja markkinoille saattamista koskevista terveyssäännöistä 16 päivänä kesäkuuta 1992 annettu neuvoston direktiivi 92/46/ETY (EYVL N:o L 268, 14.9.1992, s. 1).

II LUKU

- Eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevista vaatimuksista sellaisten tuotteiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa, joita eivät koske direktiivin 89/662/ETY ja taudinaiheuttajien osalta, direktiivin 90/425/EM liitteessä A olevassa 1 luvussa mainittujen erityisten yhteisön säädösten kyseiset vaatimukset 17 päivänä joulukuuta 1992 annettu neuvoston direktiivi 92/118/ETY.

LIITE B

**TUOTTEET, JOITA YHTEISÖSSÄ TAPAHTUVA YHDENMUKAISTAMINEN EI KOSKE, MUTTA
JOIDEN KAUPASSA SOVELLETAAN TÄSSÄ DIREKTIIVISSÄ SÄÄDETTYJÄ TARKASTUKSIA**

Muut eläinperäiset tuotteet, joita ei ole mainittu tämän direktiivin liitteessä A eikä direktiivin 90/425/ETY liitteessä: nämä tuotteet määritetään 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.”

II

DIREKTIIVIN 90/425/ETY LIITTEEN A JA B AJAN TASALLE SAATETTU TOISINTO

“LIITE A

I LUKU

ELÄINLÄÄKINTÄLAINSAADANTO

1 Osasto

- Eläinten terveyteen liittyvistä ongelmista yhteisön sisäisessä nautaeläinten ja sikojen kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1964 annettu neuvoston direktiivi 64/432/ETY (EYVL N:o 121, 29.7.1964, s. 1977/64).
- Eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä naudansukuisten kotieläinten pakastetun siemennesteen kaupassa ja tuonnissa 14 päivänä kesäkuuta 1988 annettu neuvoston direktiivi 88/407/ETY (EYVL N:o L 194, 22.7.1988, s. 10).
- Eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä naudansukuisten kotieläinten alkioiden kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista 25 päivänä syyskuuta 1989 annettu neuvoston direktiivi 89/556/ETY (EYVL N:o L 302, 19.10.1989, s. 1).
- Eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista elävien hevoseläinten liikkuvuuden ja kolmansista maista tapahtuvan tuonnin osalta 26 päivänä kesäkuuta 1990 annettu neuvoston direktiivi 90/426/ETY (EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 42).
- Eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista siansukuisten kotieläinten siemennesteen kaupassa ja tuonnissa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annettu neuvoston direktiivi 90/429/ETY (EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 62).
- Eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä siipikarjan ja siitosmunien kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista 15 päivänä lokakuuta 1990 annettu neuvoston direktiivi 90/539/ETY (EYVL N:o L 303, 31.10.1990, s. 6).
- Eläinlääkintäsäännöistä eläinjätteen hävittämisessä, käsittelyssä ja markkinoille saattamisessa sekä taudinaiheuttajien ehkäisemisestä eläin- ja kalaperäisissä rehuissa sekä direktiivin 90/425/ETY muuttamisesta 27 päivänä marraskuuta 1990 annettu neuvoston direktiivi 90/667/ETY (EYVL N:o L 363, 27.12.1990, s. 51).
- Eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä saatettaessa vesiviljeltyjä eläimiä markkinoille 28 päivänä tammikuuta 1991 annettu neuvoston direktiivi 91/67/ETY (EYVL N:o L 46, 19.2.1991, s. 1).
- Eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä lampaiden ja vuohien kaupassa 28 päivänä tammikuuta 1991 annettu neuvoston direktiivi 91/68/ETY (EYVL N:o L 46, 19.2.1991, s. 19).
- Eläinten suojelusta kuljetuksen aikana ja direktiivien 90/425/ETY ja 91/496/ETY muuttamisesta 19 päivänä marraskuuta 1991 annettu neuvoston direktiivi 91/628/ETY (EYVL N:o L 340, 11.12.1991, s. 17).

2 Osasto

Eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisön tuonnissa siltä osin, kun niitä eivät koske direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I jaksossa mainittujen erityisten yhteisön säädösten eläinten terveyttä koskevat vaatimukset 13 päivänä heinäkuuta 1992 annettu neuvoston direktiivi 92/65/ETY (EYVL N:o L 268, 14.9.1992, s. 54).

— taudinaiheuttajien osalta:

Eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevista vaatimuksista sellaisten tuotteiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa, joita eivät koske direktiivin 89/662/ETY ja, taudinaiheuttajien osalta, direktiivin 90/425/EM liitteessä A olevassa 1 luvussa mainittujen erityisten yhteisön säädösten kyseiset vaatimukset 17 päivänä joulukuuta 1992 annettu neuvoston direktiivi 92/118/ETY.

II LUKU

ELÄINJALOSTUSLAINSÄÄDÄNTÖ

- Puhdasrotuisista jalostusnaudoista 25 päivänä heinäkuuta 1977 annettu neuvoston direktiivi 77/504/ETY (EYVL N:o L 206, 12.8.1977, s. 8).
- Jalostussikoihin sovellettavista kotieläinjalostuksen standardeista 19 päivänä joulukuuta 1988 annettu neuvoston direktiivi 88/661/ETY (EYVL N:o L 382, 31.12.1988, s. 36).
- Puhdasrotuisista jalostuslampaista ja -vuohista 30 päivänä toukokuuta 1989 annettu neuvoston direktiivi 89/361/ETY (EYVL N:o L 153, 8.6.1989, s. 30).
- Jalostusta ja polveutumista koskevista edellytyksistä yhteisön sisäisessä hevoseläinten kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annettu neuvoston direktiivi 90/427/ETY (EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 55).
- Kotieläinjalostusta ja polveutumista koskevista vaatimuksista puhdasrotuisten eläinten kaupassa 25 päivänä maaliskuuta 1991 annettu neuvoston direktiivi 91/174/ETY (EYVL N:o L 85, 5.4.1991, s. 37).

LIITE B

ELÄIMET JA TUOTTEET, JOITA YHDENMUKAISTAMINEN EI KOSKE, MUTTA JOIDEN KAUPASSA SOVELLETAAN TÄSSÄ DIREKTIIVISSÄ SÄÄDETTYJÄ TARKASTUKSIA

I LUKU

Eläinlääkintälainsäädäntö — Elävät eläimet, jotka eivät sisälly liitteessä A olevaan I lukuun.

II LUKU

Eläinlääkintälainsäädäntö — Siemenneste, munasolut ja alkioit, jotka eivät sisälly liitteessä A olevaan I lukuun.